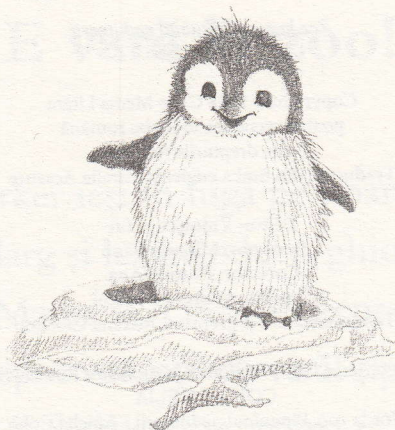


Amelia Cobb

Zoe la ZOO

Pinguinul nedumerit



Ilustrații de **Sophy Williams**

Traducere din limba engleză de **Mirella Acse**



The Puzzled Penguin
Amelia Cobb
© 2013 Amelia Cobb
© 2013 Sophy Williams
elegere cu Nosy Crow® Limited.
au declarat drepturile pentru a fi
cărți, respectiv a acestor ilustrații.
turile rezervate



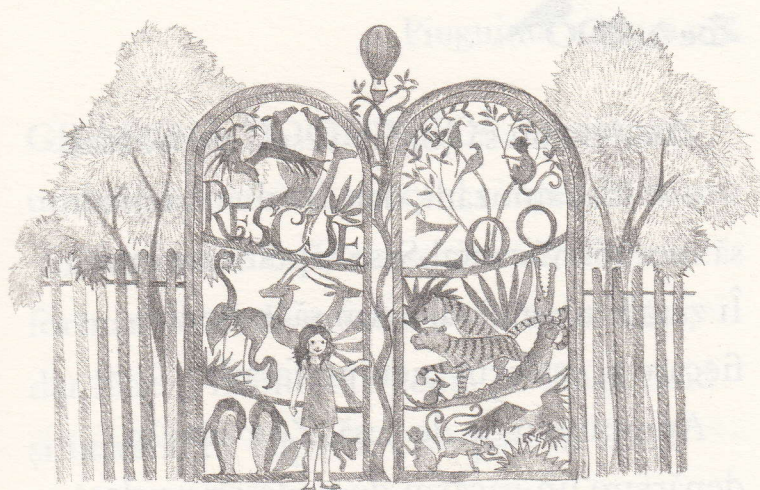
ura Litera
P. 212, sector 4,
ști, România
90; 031 425 16 19;
2 548 372
menzi@litera.ro
clitera.ro

nguinal nedumerit
Amelia Cobb

18 Grup Media Litera
ea în limba română
turile rezervate
engleză: Mirella Acsente

idrașcu și fiili
Mihaela Banu
Păunița Ana
Andreea Apostol
repress: Roxana Ciobanu

otecii Naționale a României
R, AMELIA
nedumerit / Amelia Cobb
e - București: Litera, 2018
-606-33-2539-7
bb, Amelia
Acsente (trad.)
-34=135.1
8.534.6



Capitolul unu

E vară la zoo!

Zoe Parker ieși în fugă pe poarta școlii, zâmbind larg și legănându-și ghiozdanul în mână. Mama sa, Lucy, o aștepta.

— A-nceput vacanța de vară! țipă Zoe, strângând-o în brațe pe mama ei.

Lucy zâmbi și ciufuli părul castaniu ondulat al fiicei sale.

— Cum a fost în ultima zi de școală? întrebă ea.

Zoe începu să ȝopăie veselă pe trotuar.

– A fost amuzant, dar de-abia așteptam să înceapă vacanța! Șase săptămâni întregi! Îi zâmbi mamei sale. Am să-mi petrec fiecare zi în locul meu preferat!

Apropiindu-se de casă, Zoe auzi în depărtare un vacarm de nedescris: urlete, mugete, ȝipete ascuțite și chițaieli. Sunete de animale!

În cele din urmă dădură un colț și în fața lor se ivi o poartă dublă, înaltă și frumoasă, încadrată de două șiruri de stejari rămuroși. Era făcută dintr-un lemn gălbui și acoperită cu sculpturi delicate care înfățișau tot soiul de animale. Puteai vedea tigri maiestuoși, vulturi în zbor, crocodili cu dinții pregătiți să muște și gazele zvelte. La jumătatea celor două canaturi, de-a curmezișul lor, erau gravate două cuvinte, cu litere învântejite:

GRĂDINA ZOOLOGICĂ

un balon auriu cu aer cald.

O mulțime de vizitatori formau o coadă printre dar Zoe și mama ei trec și intrară. În clipa în care Zoe fu cotropită de o și familiară de fericire.

– Ce bine e acasă! șopti.

Zoe și mama ei nu vizitară zoologică – ele locuiau la casa lui Lucy, Horace, era un și un expert în animalele sale în jurul lumii întâlneau vietăți care aveau nevoie. De aceea hotărâse să de zoologică, un loc sigur pierdut, rănit sau neajutat animale uluitoare aveau

oăie veselă pe trotuar.
dar de-abia aşteptam
Şase săptămâni întregi!
Am să-mi petrec
eu preferat!
casă, Zoe auzi în
de nedescris: urlete,
ite şi chiţaieli. Sunete

dădură un colţ şi
oartă dublă, înaltă
tă de două şiruri de
făcută dintr-un lemn
u sculpturi delicate
ul de animale.
maiestruşi, vulturi
dinţii pregătiţi
relte. La jumătatea celor
curmezişul lor, erau
e, cu litere învântejite:

GRĂDINA ZOOLOGICĂ. Deasupra,
un balon auriu cu aer cald scliffea în soare.

O mulţime de vizitatori nerăbdători
formau o coadă printre porţile deschise,
dar Zoe şi mama ei trecură pe lângă rând
şi intrară. În clipa în care păşi în zoo,
Zoe fu cotropită de o senzaţie caldă
şi familiară de fericire.

– Ce bine e acasă! şopti ea.

Zoe şi mama ei nu vizitau grădina
zoologică – ele *locuiau* acolo! Unchiul
lui Lucy, Horace, era un explorator faimos
şi un expert în animale, iar în călătoriile
sale în jurul lumii întâlnise nenumărate
vietăţi care aveau nevoie de ajutor.
De aceea hotărâse să deschidă acea grădină
zoologică, un loc sigur pentru orice animal
pierdut, rănit sau neajutorat. Acum, sute de
animale uluitoare aveau căminul aici!

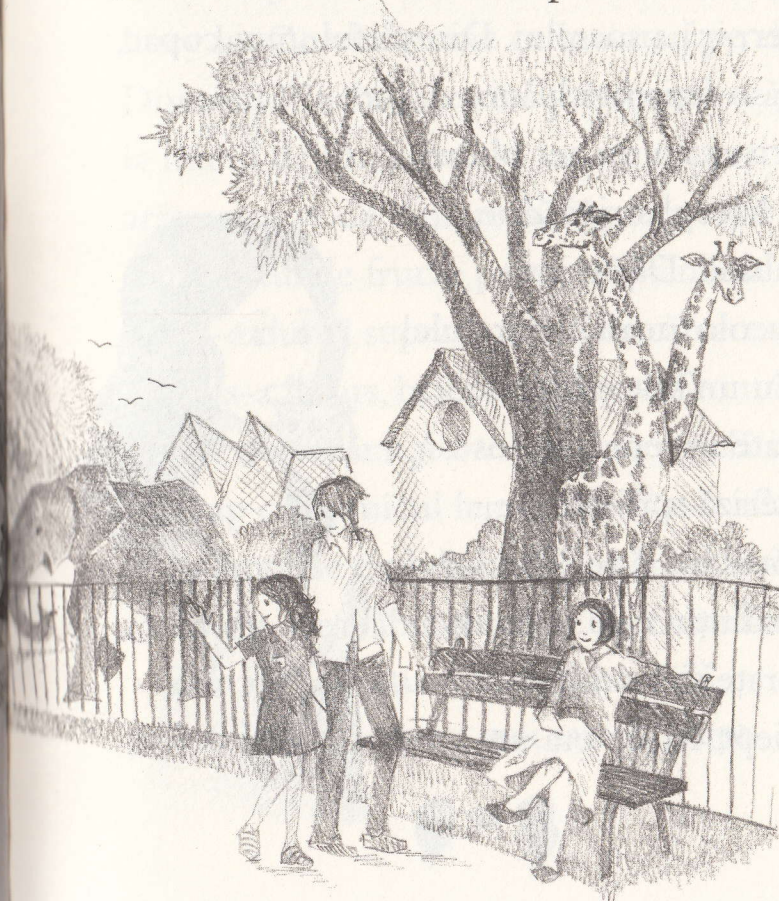


Mama lui Zoe era medicul veterinar al grădinii zoologice. Ea și Zoe locuiau într-o căsuță aflată la marginea grădinii zoologice, pentru ca Lucy să poată fi aproape ori de câte ori animalele aveau nevoie de ea. Zoe nici nu-și putea imagina un loc mai grozav în care să locuiască!

Dincolo de porți, o alee din dale roșii șerpuia prin zoo. Într-o zi caldă ca aceasta, erau sute de vizitatori, care sporovăiau



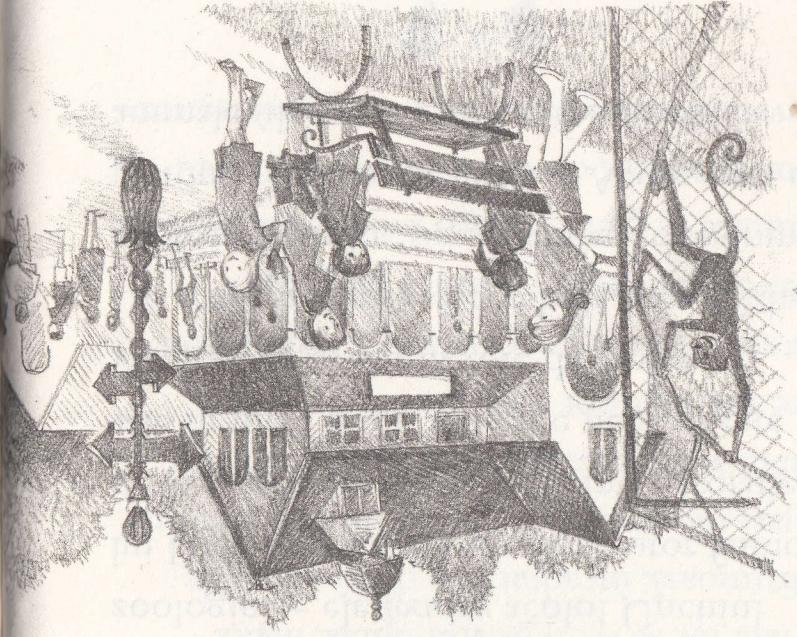
veseli în vreme ce treceau pe lângă fiecare țarc. Acum, că școala se terminase, începeau să sosească o mulțime de familii. Zoe îi zări pe Jack și pe Nicola, colegii ei de clasă, îmbrăcați încă în uniforma de școală verde cu alb. Le zâmbi și le făcu semn cu mâna, iar ei îi răspunseră.



veseli în vreme ce treceau pe lângă fiecare
tarc. Acum, că școala se terminase,
începeau să sosească o mulțime de familii.
Zoe îi zări pe Jack și pe Nicola, colegii ei
de clasă, îmbrăcați încă în uniforma
de școală verde cu alb. Le zâmbi și le făcu
semn cu mâna, iar ei îi răspunseră.



Mama lui Zoe era medicul veterinar
al grădinii zoologice. Ea și Zoe locuiau
într-o casuță aflată la marginea grădinii
zoologice, pentru ca Lucy să poată fi
aproape ori de câte ori animalele aveau
nevoie de ea. Zoe nici nu-și putea imagina
un loc mai grozav în care să locuiască!
Dincolo de porți, o alee din dale roșii
șerpuia prin zoo. Într-o zi caldă ca aceasta,
erau sute de vizitatori, care sporovăiau



– Ea e Zoe, fata despre care ți-am spus, îl auzi ea pe Jack vorbind cu tatăl lui.

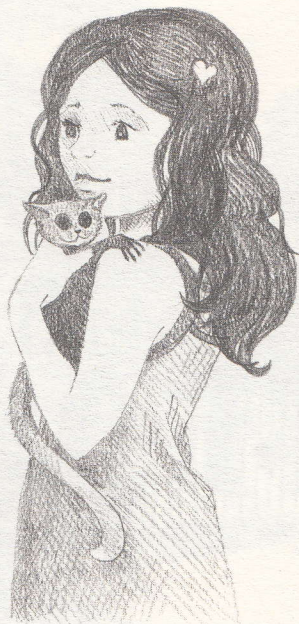
Locuiește aici. Nu-i grozav?

În vreme ce Zoe și mama ei se îndreptau prin mulțimea de oameni spre căsuța lor, Zoe auzi un chițait vesel deasupra ei.

Ridică privirea, ferindu-și ochii de lumina puternică a soarelui. Din vârful unui copac, se iți o fețișoară blănoasă, care o privea cu un aer obraznic.

– Meep! strigă Zoe, zâmbind. Dă-te jos de-acolo, neastâmpăratule!

Cu un salt ușor, micuța vietate se repezi în jos și ateriză sprinten pe umărul lui Zoe. Zoe luă animăluțul cald și pufos în brațe și-l strânse la piept. Meep era un



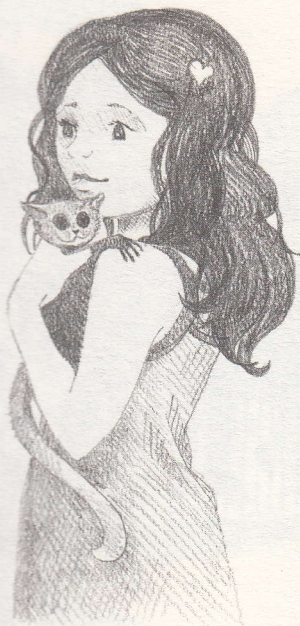
lemurian-șoarece minus și ochi aurii imenși, și o catifelată. Unchiul Hora era doar un pui și îl adu zoologică. Acum, Meep cu Zoe și era cel mai bu

– Meep a fost foarte r Lucy lui Zoe în vreme c Domnul Pinch și-a adu la micul dejun, o brioșă arăta grozav de delicio transportul de fructe per și el s-a dus să supravegh Când s-a întors, brioșa d Pinch s-a supărat foarte din cap către micul lemu se întâmplase cu brioșa, că Meep avea lăbuțele pl

Zoe nu se putu abține și îl strânse pe Meep ma

despre care ți-am spus,
rbind cu tatăl lui.
grozav?
și mama ei se îndreptau
ameni spre căsuța
țait vesel deasupra ei.
ndu-și ochii de lumina
. Din vârful unui copac,
noasă, care
obraznic.
oe,

ratule!
nicuța
os
e
e luă
ufos



lemurian-șoarece minuscul, cu blănița gri
și ochi aurii imenși, și o coadă lungă și
catifelată. Unchiul Horace îl salvase când
era doar un pui și îl adusese la grădina
zoologică. Acum, Meep locuia împreună
cu Zoe și era cel mai bun prieten al ei.

– Meep a fost foarte răutăcios azi, îi spuse
Lucy lui Zoe în vreme ce înaintau pe alee.
Domnul Pinch și-a adus azi-dimineață,
la micul dejun, o brioșă cu afine care
arăta grozav de delicioasă. Apoi a sosit
transportul de fructe pentru săptămâna asta,
și el s-a dus să supravegheze descărcarea lor.
Când s-a întors, brioșa dispăruse. Domnul
Pinch s-a supărat *foarte* tare. Lucy a clătinat
din cap către micul lemurian. El n-a aflat ce
se întâmplase cu brioșa, dar *eu* am observat
că Meep avea lăbuțele pline de firimituri!

Zoe nu se putu abține să nu râdă
și îl strânse pe Meep mai tare la piept.

